

58. (p. 223) — Outaouaki = Ottawas; Puteatamis = Pottawattomies; Kikarous = Kickapoos; Outagamies = Foxes; Oumiamis = Miamis.

59. (p. 223) — Bayagoulas, one of the Louisiana missions, of which Father Paul du Ru, S. J., was in charge in 1700. Shea's *Catholic Missions*, p. 443.

60. (p. 227) — An anonymous writer in *The Catholic World*, (vol. xii., p. 629) makes the statement that Quentin and Du Thet were sent out to replace Biard and Massé "if they had perished; otherwise to return to France." Contemporary writers, however, speak of their coming as a reinforcement.

61. (p. 227) — On what came to be known as Frenchman's Bay, on the east side of the island of Mount Desert. Parkman says (*Pioneers*, ed. 1865, p. 276, note): "Probably all of Frenchman's Bay was included under the name of the Harbor of St. Sauveur. The landing-place so called seems to have been near the entrance of the bay, certainly south of Bar Harbor. The Indian name of the Island of Mount Desert was Penetic. Its present name was given by Champlain."

62. (p. 227) — The "Jonas," conspicuous in the annals of Acadia from the time in which Poutrincourt and Lescarbot sailed in her for Port Royal, in 1606, to her capture by Argall in 1613. Parkman aptly calls her "the 'Mayflower' of the Jesuits."

63. (p. 229) — Samuel Argall, born in Bristol, England, 1572; died, 1639. See Cooke's *Virginia* (Amer. Commonwealths ser.), pp. 111-113, for a fair estimate of this tempestuous character. Folsom's "Expedition of Captain Samuel Argal," in *N. Y. Hist. Colls.* (new ser.), vol. i., pp. 333-342, goes over that ground quite completely.

64. (p. 231) — Sir Thomas Dale, the predecessor of Argall as governor of Virginia; he was in the service of the Low Countries, 1588-95, and 1606-10; in 1611, he entered the service of the Virginia Company, where he remained five years as governor of the colony; and in 1619 he died at Masulipatam, while in command of an expedition to the East Indies.

65. (p. 233) — The charge was freely made at the time, that Biard and Massé, incensed at Biencourt, who had been unkind to them, piloted Argall to Port Royal. Poutrincourt and Lescarbot, disliking the Jesuits, naturally believed it, and the former addressed the French admiralty court on the subject, under the date of July 18, 1614.—See Lescarbot's *Novv. France*, book v., chap. 14. Champlain discredited the charge, saying that Argall compelled an Indian to serve as pilot. Cf. Parkman's *Pioneers*, pp. 313 *et seq.*, and Biard's own statements, *post* (Letter to T.-R. Général, May 6, 1614; and *Relation* of 1616).